



Педагогические науки

УДК 372.881.1

П.Н. Сафонова

П.В. Невская

Сафонова Полина Николаевна, магистрант 2 курса группы ПИЯ/МАГ-19 Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: PollySafonova@yandex.ru

Невская Полина Вячеславовна, доктор искусствоведения, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского и иностранных языков и литературы Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: nevroolina@mail.ru

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В данной статье проведен анализ явления коммуникативной компетенции и способах ее формирования в иностранном языке. Формирование данной компетенции напрямую зависит от качественных навыков практического владения иностранным языком. В статье рассмотрены компоненты коммуникативной компетенции, специфические принципы обучения иностранному языку. Автором даны рекомендации преподавателям по грамотному и результативному обучению в процессе формирования коммуникативной компетенции студентов.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, компоненты коммуникативной компетенции, специфические принципы обучения.

P.N. Safonova

P.V. Nevskaya

Safonova Polina Nikolaevna, master student of 2nd course of PIYA/MAG-19 groupe of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: PollySafonova@yandex.ru

Nevskaya Polina Vyacheslavovna, doctor of art history, candidate of Philology, professor of department of Russian and foreign languages and literature of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: nevpolina@mail.ru

FORMATION OF STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE PROCESS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

This article analyzes the phenomenon of communicative competence and ways of its formation in a foreign language. The formation of this competence directly depends on the quality of practical skills of foreign language competence, specific principles of teaching a foreign language. The author gives recommendations to teachers on competent and effective teaching in the process of forming students' communicative competence.

Key words: communicative competence, components of communicative competence, specific teaching principles.

Интерес российского образования и вовлеченность в практическую направленность такой многоаспектной структуры, как «компетенция», появился сравнительно недавно. Суть иностранного языка, как и любого существующего языка в принципе, заключается в способности применения практических навыков и их эффективном владении при коммуникации. Таким образом, на сегодняшний день каждый специалист, владеющий тем

или иным языком, нуждается в развитии своей коммуникативной компетенции. Поэтому современная педагогика посредством развития данного конструкта предполагает повысить результативность овладения коммуникативными навыками у учащихся. В разнообразии коммуникативного пространства необходимо было определить образовательные цели данного явления, что и послужило причиной внедрения понятия «коммуникативная компетенция».

Особо стоит отметить следующий факт: знание иностранного языка и владение языком, т.е. коммуникативными навыками, в реальной разговорной речи не являются тождественными. Студент может получать высокие оценки на письменных тестах, при этом уровень коммуникации будет ниже его обычных знаний (например, общий уровень студента может оцениваться как Upper-Intermediate, но разговорные навыки оцениваются как Intermediate или даже Pre-Intermediate). Однако встречаются и противоположные ситуации: обычно это происходит при изучении языка посредством только коммуникативного подхода. Студент может бегло общаться и коммуницировать с применением простой лексики, но испытывать трудности в грамматике или лексических правилах. Таким образом, коммуникативная цель подразумевает под собой не только понимание устной или письменной речи, но и умение излагать свои мысли также в устном или письменном виде.

В условиях быстрой современной трансформации общественных процессов социальный заказ формирует уже не государство – оно лишь может поддерживать определенные стандарты обучения иностранным языкам. Такая ситуация сложилась в Европе: с учетом единой территории Европейского Союза, партнерских отношений между странами, совместными экономическими или политическими проектами появилась потребность в создании определенного языкового стандарта. Подобные стандарты разрабатываются по различным европейским языкам, но самым популярным и важным является, безусловно, английский. На сегодняшний день наиболее значимыми системами уровней владения английским языком являются –

британская (CELA), европейская (CEFR) и американская системы (TOEFL). Результаты данных экзаменов признаются школами, университетами и бизнес-компаниями по всему миру.

Интерес научно-лингвистического сообщества к такому явлению, как «коммуникативная компетенция», впервые проявил в 1965 году зарубежный лингвист, публицист и философ Н. Хомский. Он определял данный термин как «систему» знаний, навыков, способностей, которая «развивается в раннем детстве» и влияет не только на различные модели поведения, но и в частности, на коммуникативное поведение человека в различных обстоятельствах [8, с. 15]. Помимо Н. Хомского, попытки объяснить такое сложное явление, как «коммуникативная компетенция», предпринимали – Р.Т. Белл, Д. Хаймз, М. Кэналь, М. Свейн, Дж. Равен и др. Причем у каждого ученого представлена собственная трактовка и компоненты коммуникативной компетенции, поэтому сложно определить единый знаменатель данного понятия. Однако можно выделить одну общую характеристику всех научных подходов – способность к общению [3, с. 424].

Упоминая лингвистов русскоязычного пространства, особо следует отметить М.Н. Вятютнева, который, подобно Н. Хомскому, также впервые ввел данный термин, только уже в отечественной науке. Он определил коммуникативную компетенцию как «выбор и реализацию программ речевого поведения», которые человек использует в зависимости от обстановки, в которой происходит общение, а также «умение классифицировать ситуации», присущие различным беседам, и способность к адаптации во время коммуникации [2, с. 38]. Среди отечественных ученых данной лингвистической проблематикой занимались – М.М. Бахтин, И.А. Зимняя, И.Л. Бим, Р.П. Мильруд, А.В. Хуторской и др., причем многие из них уделяли большое значение межкультурным особенностям в процессе коммуникации. Автор придерживается позиции И.А. Зимней относительно определения понятия коммуникативной компетенции – это «способность» средствами иностранного языка осуществлять свою речевую деятельность,

при этом «коммуникативное поведение» должно базироваться на компонентах коммуникативной компетенции, соответствуя ситуациям или сферам общения [4, с. 219].

Современная лингвистика предлагает широкое разнообразие моделей коммуникативной компетенции. Автор каждой модели согласно своему опыту и представлениям предлагает определенный набор компонентов (от 2-х и более), составляющих каждую модель. Автор предлагает рассмотреть несколько таких моделей. Наиболее распространенной можно считать модель, предложенную Советом Европы в 1997 году, состоящую из лингвистического, социолингвистического и прагматического компонентов. М.В. Вятютнев предлагает двухкомпонентную модель, состоящую из продуцирования и восприятия [1, с. 68]. Некоторые авторы расширяют компоненты: к вышеописанным лингвистическому (языковому), социолингвистическому (речевому), прагматическому (социальному) добавляются стратегический, дискурсивный, социокультурный, предметный и др. Наиболее подробно описывает компоненты И.А. Зимняя, которая объединила десять компетенций в три общие группы: относящиеся к самой личности, относящиеся к проявлению личности в социуме, относящиеся к личностной деятельности [4, с. 41–42].

Поскольку явление коммуникативной компетенции многоаспектно, автор предлагает рассмотреть его на примере модели Солововой Е.Н., состоящей из 6 компонентов [6, с. 6–11]:

1) *Лингвистическая компетенция* предполагает овладение определенной совокупностью знаний и навыков в следующих языковых аспектах: лексика, фонетика, грамматика. При этом сложность и структура данных составляющих варьируется от возраста учащихся, их специализации.

2) *Социолингвистическая компетенция* направлена на решение задач коммуникации в зависимости от места, времени, языкового пространства и собеседников, т.е. она учит определять уместность использования языковых форм (и даже интонации), а также речевой

допустимости в зависимости от контекста.

3) *Социокультурная компетенция* в первую очередь подразумевает под собой не просто диалог двух личностей, а диалог целых культур, поскольку язык отражает культуру целой нации. И культура в данном случае отражает не только искусство, но и мышление, менталитет, традиции, особенности нации и т.д. При этом данная компетенция призвана понимать как и отличия диалогических культур, так и их взаимосвязанность, целостность и сотрудничество в развитии единства и понимания.

4) *Стратегическая компетенция* – способность человека прибегнуть к различным видам речевых и языковых стратегий, если коммуникация не состоялась, то есть восполнить недостаточность знания. Например, собеседник не расслышал вопрос, использовал непонятный жест или нужно переспросить сказанное.

5) *Дискурсивная компетенция* неразрывно связана со стратегической, поскольку подразумевает под собой способность учащегося понимать коммуникативные высказывания, а также владеть целостным использованием стилистики речи (устно или письменно). Суть обеих компетенций заключается в одном аспекте: построить коммуникацию таким образом, чтобы достигнуть цели, поставленной в начале коммуникации.

6) *Социальная компетенция* больше связана с характером и психологическими особенностями учащегося. Подразумевает под собой уверенность в коммуникации, способность поставить себя на место собеседника, умение слушать и слышать, справиться с неконтролируемой ситуацией и т.д.

Итак, все вышеперечисленные компетенции описывают комплексное и многоаспектное явление коммуникативной компетенции, задачей каждого педагога является грамотная передача и обучение данным компетенциям в процессе преподавания иностранного языка.

Также коммуникативная компетенция сопряжена с коммуникативной готовностью. Мильруд Р.П. и Максимова И.Р. сравнивают готовность к

общению с «айсбергом». При этом для преподавателя или собеседника видна только видимая часть, а невидимая скрыта от непосредственного наблюдения. Наблюдая «видимую часть», можно сделать вывод о языковых знаниях, умениях, навыках и личностной составляющей человека, при этом совершенно необязательно, что будет раскрыта вся глубина имеющихся знаний. «Переходной частью» является отношение человека к коммуникации – в зависимости от наблюдательности и эмпатии собеседник может замечать или не замечать эмоции собеседника. К «невидимой части» относятся личные мотивы, цели, ориентации, ценности и т.д., которыми руководствуются собеседники [5, с. 252–253].

Обучение студентов также подразумевает под собой обучение иностранному языку в получаемой профессии и рабочей сфере. Данная деятельность имеет два направления [7, с. 122]:

1) *Профессионально-коммуникативное направление.* Развитие языковых знаний, умений, навыков, понимание языковых норм и уместных языковых структур в области профессионального развития.

2) *Профессионально-межкультурное направление.* Изучение культурных и межкультурных особенностей, социальных правил, традиций и норм в профессиональной области.

Коммуникативная компетенция тесно связана с коммуникативными и языковыми барьерами, они являются взаимосвязанными и взаимодополняющими категориями. Причем барьеры могут возникать как у студентов с высоким, так и низким уровнем владения языком. Не менее важным является наличие коммуникативной компетенции на родном языке, поскольку так студент чувствует уверенность и свободу в коммуникации на иностранном языке.

Помимо общедидактических принципов, при обучении иностранному языку преподаватель должен придерживаться специфических принципов. Общепринятыми являются следующие [6, с. 28–33]:

1) *Принцип интеграции и дифференциации.* Интеграция

предполагает единство и формирование всех аспектов речевой деятельности, поскольку в процессе обучения невозможно обособленно изучать один навык, например, написание письма, не задействовав при этом другие навыки, например, работу с лексикой или грамматическими конструкциями. Принцип дифференциации предполагает формирование речевой деятельности через закрепление конкретных навыков, включенных в упражнения и задания, для развития определенного вида речевой деятельности.

2) *Принцип учета родного языка.* Этот принцип имеет двоякую природу: явление переноса как положительного аспекта и интерференции как отрицательного аспекта. Под переносом понимается опора при изучении иностранного языка на родной язык, применение навыков и проведение параллелей, закономерностей с родным языком. Однако все языки различаются и имеют свои, ни на что не похожие конструкции и особенности, поэтому отсутствие аналогов в иностранном языке, в сравнении с родным, называется интерференцией.

3) *Принцип коммуникативной направленности.* Обучение студентов в коммуникативном контексте, в основе которого лежит категория смысла. Под смыслом понимается осознанное выполнение упражнений, а не механическая «зубрежка». При этом необходим персонифицированный подход к учащимся: результативность занятий будет тем выше, чем больше преподаватель учитывает реальные потребности, интересы и профессиональную деятельность студентов.

Каждый преподаватель должен опираться на вышеизложенные принципы. Это значит – подходить к изложению материала комплексно, затрагивая все составляющие речевой деятельности; уметь вовремя корректировать и предотвращать ошибки, уделять особое внимание сложным конструкциям и грамотно объяснять языковые явления или особенности; особое значение имеет использование тренировочных упражнений с разной степенью коммуникативной свободы (от жестко регламентированных до

подлинно коммуникативных заданий).

Коммуникативная компетенция является комплексным и многоаспектным понятием, она не ограничивается жесткими рамками и представляет собой подвижную структуру. Ответственностью каждого преподавателя является понимание данного явления и формирование этих навыков при изучении иностранного языка у студентов. Поэтому общий вектор коммуникативной компетенции следующий: это не просто структура языка, а особенности его появления, развития, формирования, культуры нации, национального самосознания и менталитета, а также индивидуальные особенности как говорящего, так и его собеседника. При всей общности понимания коммуникативной компетенции преподаватель должен проявлять гибкость и сочетать коммуникативный подход с персонифицированным.

Список используемой литературы:

- 1) *Войтович Н.В.* Коммуникативная компетенция и ее компоненты // Актуальные проблемы содержания и технологии обновления довузовского образования: сб. ст. Вып. 3. – Минск: БГУ, 2017. – С. 68–72.
- 2) *Вятютнев М.Н.* Теория учебника русского языка как иностранного / М.Н. Вятютнев. – М.: Русский язык, 1984. – 144 с.
- 3) *Гогиберидзе Г.М., Узденова Х.Х.* Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в русле диалога культур // Современные проблемы науки и образования. – 2016. – № 6. – С. 424.
- 4) *Зимняя И.А.* Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Компетенции в образовании. Опыт проектирования: сб. науч. тр. / Под ред. А.В. Хуторского. – М.: Научно-внедренческое предприятие «ИНЭК», 2007. – С. 33–45.
- 5) *Мильруд Р.П., Максимова И.Р.* Коммуникативная компетенция

как готовность учащихся к общению на иностранном языке // *Язык и культура*. – 2017. – № 38. – С. 250–268.

6) *Соловова Е.Н.* Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. 4-е изд. – М.: Просвещение, 2006. – 239 с.

7) *Стаценко А.С.* Формирование коммуникативной компетенции у студентов – не филологов при обучении иностранным языкам // *Общество: социология, психология, педагогика*. – 2011. – № 3–4. – С. 121–123.

8) *Хомский Н.* Язык и мышление / Н. Хомский. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1972. – 122 с.